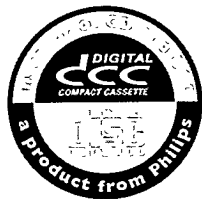
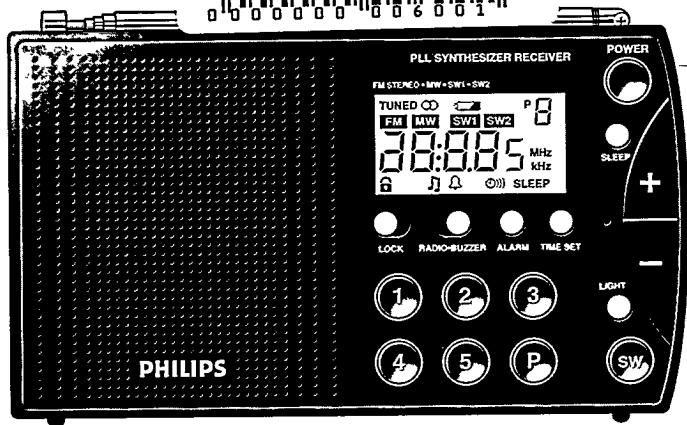


PHILIPS

AE 3650 World Receiver



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

**Business Unit Portable Audio,
Division of Philips China
Hong Kong Group Company Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Radio portátil
fabricado por: BUPA Hong Kong**

en: **Far East**

marca: **Philips**
modelos: **AE 3650**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:

Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong,
01-12-1994**

Firma:



Nombre: **C.S. Lau**
Cargo: **Quality Manager**

(N) Norge

Type-platen er plassert under klappstøtten

English..... 4

Français.....20

Español.....36

Deutsch.....52

Nederlands.....68

Italiano.....84

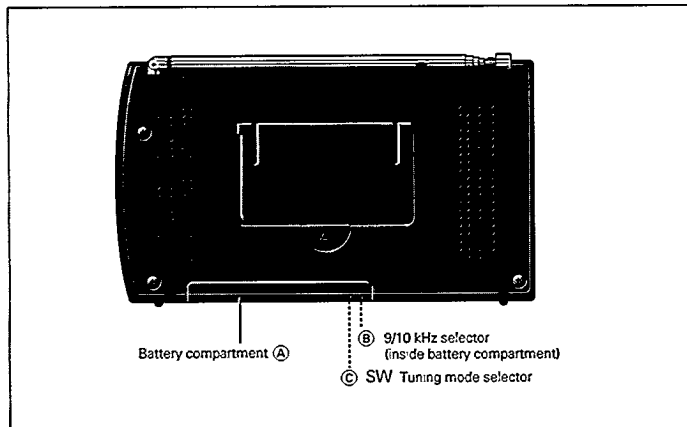
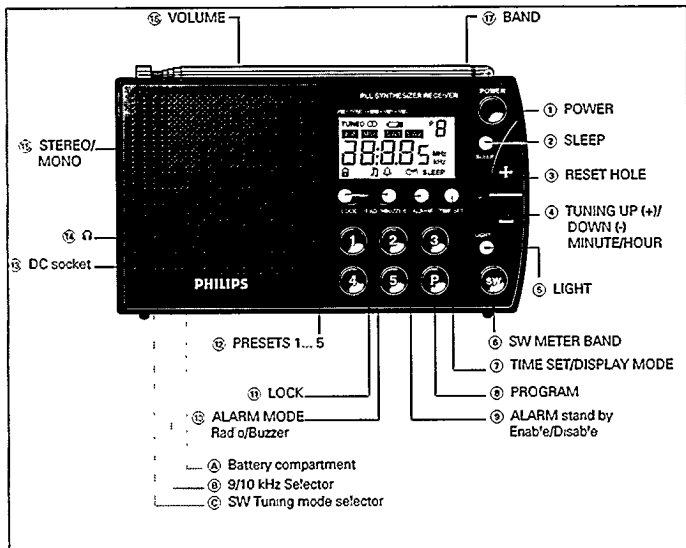
Portugûes.....100

Dansk.....116

Svenska132

Suomi148

Ἑλληνικά164



Inhoudsopgave

HOOFDSTUK	PAGINA
Inleiding	69-70
Bedieningsfuncties	70
Display	71
Voeding	72-73
9/10 kHz	73-74
Afstemmen op kortegolf	74
Antennes	74
Radio-ontvangst	75
Afstemmen	76
Automatisch afstemmen	76
Handmatig afstemmen.....	76
Voorkeurzenders	76-77
programmeren.....	76
voorkeurzender kiezen.....	77
Klok	77
juiste tijd instellen.....	77
Wekker	78
wektijd instellen.....	78
wekker inschakelen	78
wekker uitschakelen.....	78
Sluimerfunctie	79
sluimerfunctie inschakelen	79
sluimerfunctie uitschakelen.....	79
Blokkeertoets	80
Algemene informatie	81
waarschuwingen	81
recycling	81
Problemen oplossen	82-83

KORTEGOLF (KG, SW)

Uw wereldontvanger kan meerdere golfbereiken (ook 'banden' genoemd) ontvangen. De meeste zijn vertrouwd, zodat het afstemmen op een bepaalde zender snel tot een routine zal worden. De stations bevinden zich immers op een vaste positie op de afstemschaal. Ze hebben een vaste golflengte en frequentie. Bij de kortegolf is dit helaas niet altijd het geval. Zenders voor de kortegolf moeten hun golflengte regelmatig wijzigen. In het golflengtebereik tussen 10 en 100 meter (frequenties resp. 30 en 3 MHz) zijn negen banden tussen 10 en 50 meter toegewezen voor radioverkeer op de kortegolf plus vier banden tussen 60 en 120 meter voor radioverkeer in de tropen. Dit is ruwweg het gebied rond de evenaar tussen 30° noorder- en 30° zuiderbreedte. De meeste golfbereiken in de tabel met frequentiebereiken zijn bestemd voor internationaal radioverkeer over de hele wereld. Het zijn tot nu toe de enige golfbereiken voor directe radioverbindingen over grote afstanden. Daarom wordt dit bereik niet alleen door omroepzenders gebruikt, maar ook door een groot aantal zenders voor andere toepassingen, zoals radioamateurs, communicatie met schepen en vliegtuigen, navigatie enz.

TROPENBAND (TB)

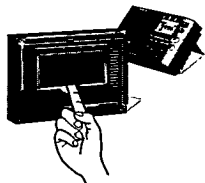
Sommige modellen zijn voorzien van een tropenband (TB). De TB omvat het golfbereik tussen 60 en 120 meter en is een deel van de kortegolf dat speciaal voor radioverkeer in de tropen wordt gebruikt.

TIJDZONES

De aarde draait in 24 uur om zijn as en in een jaar om de zon. Deze draaibewegingen zijn de oorzaak voor de vier seizoenen en hebben geleid tot de tijdzones. Op grond van de draairichting van de aarde is het westelijk van u altijd vroeger (loopt achter) en naar het oosten toe later (loopt vóór). De aarde is verdeeld in 24 tijdzones en tussen twee opeenvolgende zones is er 1 uur tijdsverschil. De tijd is gebaseerd op één standaard tijdzone, de **UTC** (Universal Coordinated Time) die voorheen **GMT** (Greenwich Mean Time) werd genoemd. In het algemeen kondigen stations op de kortegolf de tijd aan in **UTC**.

STEUN GEBRUIKEN

- Klap de steun uit de achterzijde van het apparaat. Met deze steun kunt u de set schuin opstellen.



BEDIENINGSORGANEN (pagina 3)

- ① **POWER** - schakelt de radio in of uit
 - ② **SLEEP** - activeert de sluimerfunctie en stelt de sluimerperiode in
 - ③ **RESET** - wist de inhoud van het geheugen
 - ④ **TUNING UP (+)/DOWN (-)** toetsen
 - om een station te kiezen
 - om de uren en minuten in te stellen
 - ⑤ **LIGHT** - display-verlichting inschakelen
 - ⑥ **SW** - kortegolf kiezen
 - ⑦ **TIME SET** - display-modus en tijd instellen
 - ⑧ **PROGRAM (P)** - stations in geheugen opslaan
 - ⑨ **ALARM** - wekker in- en uitschakelen
 - ⑩ **ALARM MODE** - wekker instellen op radio of zoemer
 - ⑪ **LOCK switch** - vergrendelen van alle knoppen
 - ⑫ **PRESET STORE 1...5 buttons** - voorkeuzenders opslaan en kiezen
 - ⑬ **DC 4,5 V** - aansluiting voor netadapter
 - ⑭ **PHONES** - aansluitbus voor hoofdtelefoon
 - ⑮ **STEREO/MONO** - stereo/mono-keuzeschakelaar
 - ⑯ **VOLUME** - volumeregelaar
 - ⑰ **BAND** - golfbereik kiezen: FM, MW, SW1, SW2
-
- A **Batterijvak**
 - B **9/10 kHz keuzeschakelaar**
 - C **Keuzeschakelaar voor kortegolfband**

DISPLAY

Het display geeft informatie over de status van uw wereldontvanger:

- Als de radio uitgeschakeld is, dan toont het display de tijd. Het display toont '0:00' na de eerste keer inschakelen of als het geheugen wordt gewist.
- Na het inschakelen van de radio toont het display de frequentie en de golfband.
- Als de wekker actief is, dan wordt de wekkermodus (🔔/🔔/🔔) en het wekkersymbool aangegeven.
- **TUNED** brandt wanneer correct op een zender afgestemd is.
- ∞ geeft FM stereo-ontvangst aan.
- 🔋 geeft aan dat de batterijen vervangen moeten worden.



U kunt de instellingen makkelijk controleren:

Als de radio is ingeschakeld:

- Het display toont de frequentie.
- Als u de ingestelde wektijd wilt controleren, druk dan kort op TIME SET.
- Het display toont de ingestelde wektijd.
 - De wekfunctie is actief als de wekkeraanduiding (🔔/🔔/🔔) stabiel op het display staat.
 - De wekker is uitgeschakeld als de wekkeraanduiding niet zichtbaar is.
- Na vijf seconden (of nadat u eerder kort op TIME SET drukt) verschijnt in het display automatisch weer de gewone tijdaanduiding.

Als de radio is ingeschakeld:

- Het display toont de frequentie.
- Als u de tijd wilt controleren, druk dan kort op TIME SET.
- Als u de ingestelde wektijd wilt controleren, druk dan twee keer kort op TIME SET.
- Het display toont de ingestelde wektijd.
 - De wekfunctie is actief als de wekkeraanduiding (🔔/🔔/🔔) stabiel op het display staat.
 - Als de wekkeraanduiding niet zichtbaar is, dan is de wekker uitgeschakeld.
- Na vijf seconden (of nadat u eerder kort op TIME SET drukt) verschijnt in het display automatisch weer de frequentie.

BATTERIJEN

- Open het batterijvak en plaats drie alkalinebatterijen van het type R6, UM 3 of AA.



- Haal de batterijen uit het toestel als ze leeg zijn en ook als u de radio langere tijd niet zult gebruiken.

Opn.: Als u de 4,5 V DC aansluiting voor een netadapter gebruikt, dan schakelt de batterijvoeding automatisch uit.

Waarschuwing voor zwakke batterijen

Als de batterijen leeg raken, dan zal het volume geleidelijk afnemen. Vervang dan de batterijen, want na verloop van tijd schakelt de radio zich automatisch uit. Bovendien gaan fouten optreden en gaan gegevens over de tijd en de opgeslagen zenders verloren. Om het apparaat weer normaal te laten werken moet u nieuwe batterijen plaatsen en een reset uitvoeren door een puntig voorwerp in het RESET-gaatje te drukken.



Stel daarna de tijd en de voorkeuzenders opnieuw in. Als u de radio wilt verpakken of langer wilt opslaan, dan kunt u de LOCK-schakelaar gebruiken om te voorkomen dat de radio onbedoeld wordt ingeschakeld (zie BLOKKEERTOETS).

NETSPANNINGSADAPTER (niet meegeleverd)

Via een netadapter kunt u het toestel op het lichtnet aansluiten. Gebruik alleen een netadapter die een gelijkspanning (DC) van 4,5 V afgeeft.



Voordat u de netadapter aansluit

- Controleer of adapter geschikt is voor een netspanning van 220 of 230 V.
- Als de netadapter een keuzeschakelaar voor de netspanning heeft, stel die dan in op de juiste netspanning.
- Sluit de netadapter aan op de daarvoor bestemde bus (aanduiding 4,5 V DC) en daarna op het lichtnet.

STROOMSTORING

- Als de netspanning wegvalt, dan blijven de opgeslagen voorkeuzenders en de instellingen van de klok ongeveer 10 minuten bewaard.
- Als de netspanning wegvalt of van de 4,5 V DC aansluiting wordt losgekoppeld, dan nemen de batterijen (indien aanwezig) de voeding van de radio automatisch over.

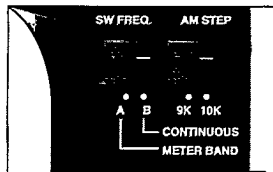
KEUZESCHAKELAAR 9/10 kHz

De minimale afstand tussen de frequenties van twee naast elkaar gelegen zenders is wereldwijd gestandaardiseerd en wordt uitgedrukt in kilohertz (kHz). De normafstand in Noord- en Zuid-Amerika wijkt af van de rest van de wereld.

Dit betekent dat de radio op de juiste tussenfrequentie moet worden ingesteld om een goede afstemming te waarborgen.

Via de keuzeschakelaar voor 9/10 kHz in het batterijvakje kunt u voor beide normen de juiste instelling kiezen:

- Als u de 9/10 kHz schakelaar in de andere stand zet terwijl de POWER-toets ingedrukt is, dan wordt de klok op 0:00 gezet en worden alle instellingen gewist.



Noord- en Zuid-Amerika: 10 kHz

- AM afstemmen in stappen van 10 kHz;

Andere landen: 9 kHz

- AM afstemmen in stappen van 9 kHz;

AFSTEMMEN OP KORTEGOLF

In het batterijvakje van uw AE 3650 bevindt zich een keuzeschakelaar voor het afstemmen op kortegolffrequenties.

Kies **A**, als u de zenders wilt ontvangen met een frequentie die binnen een golfband ligt.

Kies **B**, als u een frequentie wilt die tussen de golfbanden in ligt.

ANTENNES

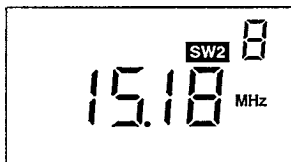
- Voor FM-ontvangst trekt u de telescoopantenne helemaal uit. Door het verdraaien en een schuine stand van de antenne kan de ontvangst verbeteren. Als het signaal te sterk is (dicht bij de zender) schuif dan de antenne weer iets in.
- De radio heeft een ingebouwde antenne voor de ontvangst van MW-stations (middengolf), dus u hebt de telescoopantenne niet nodig. De ontvangst kan beter worden door de hele radio te verdraaien.
- Voor SW-ontvangst (kortegolf) trekt u de telescoopantenne helemaal uit en zet u hem in de verticale stand.

RADIO-ONTVANGST

- Zorg dat de LOCK-schakelaar in de stand uit staat.
- Druk op POWER om de radio in te schakelen.
- Op het display verschijnen de frequentie en het golfbereik.
- Stel met de VOLUME-regelaar de gewenste geluidsterkte in.
- Op de PHONES-bus kunt u een hoofdtelefoon aansluiten.
- De luidspreker wordt in dit geval uitgeschakeld.
- Kies met de BAND-keuzeschakelaar het gewenste golfbereik.
- Als u SW kiest (kortegolf) kiest, druk dan op SW om op de kortegolf de gewenste meterband te kiezen.
- Druk kort op TUNING UP (+) of TUNING DOWN (-) op af te stemmen op de gewenste zender.

SW1 (MHz)	2.30 - 7.40	SW2	9.40 - 26.10
SW M-Band (MHz)	2.30 - 2.55 (120 m)		9.40 - 10.05 (31m)
	3.15 - 3.45 (90 m)		11.50 - 12.20 (25 m)
	3.85 - 4.05 (75 m)		13.50 - 13.90 (22 m)
	4.70 - 5.15 (60 m)		14.95 - 15.70 (19 m)
	5.75 - 6.30 (49 m)		17.40 - 18.00 (16 m)
	7.05 - 7.40 (41 m)		21.30 - 21.95 (13 m)
			25.60 - 26.10 (11 m)

- Op het display verschijnen de frequentie en de gekozen band van de kortegolf.



- Raadpleeg het onderdeel 'AFSTEMMEN' om handmatig of met PRESET automatisch een station te kiezen.
- Druk nogmaals op POWER als u de radio wilt uitschakelen.
- In de display verschijnt nu de juiste tijd.

AFSTEMMEN

U kunt op twee manieren op een station afstemmen:

- Automatisch - de zenders worden automatisch opgezocht.
- Handmatig - dit is makkelijk als u de frequentie van het gewenste station kent (b.v. uit de radio/TV-gids).

Automatisch afstemmen

- Houd TUNING UP (+) of DOWN (-) ingedrukt tot de frequentie in het display gaat lopen.
- Het afstemmen stopt automatisch zodra een station is gevonden.
- Herhaal dit tot u het gewenste station hebt gevonden.

Handmatig afstemmen

- Houd TUNING UP (+) of DOWN (-) ingedrukt tot u dicht bij de gezochte frequentie bent.
- Druk dan kort op de andere TUNING-toets, zodat het afstemmen stopt.
- Druk enkele keren kort op TUNING UP (+) of DOWN (-) tot de gezochte frequentie in het display staat.

VOORKEURZENDERS

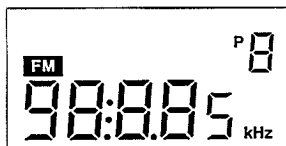
U kunt 20 voorkeurzenders in het geheugen opslaan, 5 per golfbereik.

Programmeren

- Druk op POWER om de radio in te schakelen.
- Zoek automatisch of handmatig het gewenste station.
- Druk op de PROGRAM-toets (P).
- In het display gaat de 'P' knipperen.
- Druk op één van de PRESET-toetsen als u het station wilt opslaan.
- Druk nogmaals op PROGRAM (P) om het station definitief op te slaan.
- De 'P' -aanduiding verdwijnt van het display en rechts in het display verschijnt het nummer waaronder het station is opgeslagen.
- Herhaal deze stappen voor andere stations die u wilt opslaan.

Voorkeuzender kiezen

- Kies met de BAND-schakelaar het golfbereik.
- Druk op een van de toetsen PRESET 1...5.
- In het display verschijnen de frequentie en het PRESET-nummer:



KLOK

Juiste tijd instellen

- Houd TIME SET ingedrukt tot de tijd begint te knipperen.
- Houd TUNING UP (+) of DOWN (-) (+ voor de minuten, - voor de uren) ingedrukt tot de tijdaanduiding in het display gaat lopen.
- Laat de ingedrukte toets los zodra u dicht bij de juiste tijd komt.
- Druk nu enkele keren kort op TUNING UP (+) of DOWN (-) (+ voor de minuten, - voor de uren).
- Dan verandert de tijd in kleine stappen tot u de juiste tijd bereikt heeft.
- Na vijf seconden verschijnt de oorspronkelijke display-inhoud weer.

Opmerking: Druk op TIME SET om eerst de juiste tijd op het display te laten verschijnen terwijl de radio aan staat.

Wekker

WEKKER

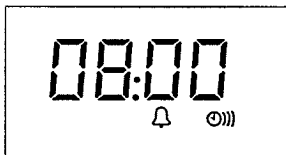
U kunt uw wereldontvanger ook als wekker gebruiken. Daartoe moet u eerst de wektijd instellen. Op die tijd hoort u dan een wektoon of wordt de radio ingeschakeld.

Wektijd instellen

- Druk één keer op TIME SET om het display in de wekkermodus te zetten.
- Het wekkersymbool begint te knipperen in het display.
- Houd TIME SET ingedrukt terwijl het wekkersymbool knippert tot de wektijdaanduiding gaat knipperen.
- Houd TUNING UP (+) of DOWN (-) (+ voor de minuten, - voor de uren) ingedrukt tot de tijd gaat lopen.
- Laat TUNING UP (+) of DOWN (-) los zodra u dicht bij de gewenste wektijd komt.
- Druk enkele malen kort op TUNING UP (+) of DOWN (-).
- De wektijd wijzigt stap voor stap totdat de gewenste wektijd bereikt is.
- Na 5 seconden verschijnt de oorspronkelijke display-inhoud.
- Kies de manier waarop u gewekt wilt worden met de schakelaar RADIO/BUZZ.

Wekker inschakelen

- Druk op ALARM.
- Het wekkersymbool verschijnt op het display:

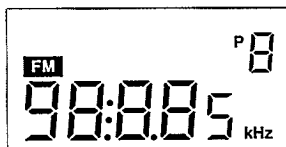


Wekker uitschakelen

- Druk op ALARM om de wekker definitief uit te schakelen.
- Het wekkersymbool verdwijnt.
- Als de wekker afgaat kunt u de wekker ook uitschakelen door het indrukken van de POWER-toets.

Voorkeurzender kiezen

- Kies met de BAND-schakelaar het golfbereik.
- Druk op een van de toetsen PRESET 1...5.
- In het display verschijnen de frequentie en het PRESET-nummer:



KLOK

Juiste tijd instellen

- Houd TIME SET ingedrukt tot de tijd begint te knippen.
- Houd TUNING UP (+) of DOWN (-) (+ voor de minuten, - voor de uren) ingedrukt tot de tijdaanduiding in het display gaat lopen.
- Laat de ingedrukte toets los zodra u dicht bij de juiste tijd komt.
- Druk nu enkele keren kort op TUNING UP (+) of DOWN (-) (+ voor de minuten, - voor de uren).
- Dan verandert de tijd in kleine stappen tot u de juist tijd bereikt heeft.
- Na vijf seconden verschijnt de oorspronkelijke display-inhoud weer.

Opmerking: Druk op TIME SET om eerst de juiste tijd op het display te laten verschijnen terwijl de radio aan staat.

Wekker

WEKKER

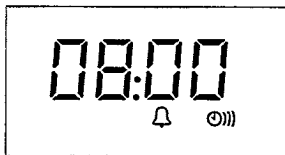
U kunt uw wereldontvanger ook als wekker gebruiken. Daartoe moet u eerst de wektijd instellen. Op die tijd hoort u dan een wektoon of wordt de radio ingeschakeld.

Wektijd instellen

- Druk één keer op TIME SET om het display in de wekkermodus te zetten.
- Het wekkersymbool begint te knipperen in het display.
- Houd TIME SET ingedrukt terwijl het wekkersymbool knippert tot de wektijdaanduiding gaat knipperen.
- Houd TUNING UP (+) of DOWN (-) (+ voor de minuten, - voor de uren) ingedrukt tot de tijd gaat lopen.
- Laat TUNING UP (+) of DOWN (-) los zodra u dicht bij de gewenste wektijd komt.
- Druk enkele malen kort op TUNING UP (+) of DOWN (-).
- De wektijd wijzigt stap voor stap totdat de gewenste wektijd bereikt is.
- Na 5 seconden verschijnt de oorspronkelijke display-inhoud.
- Kies de manier waarop u gewekt wilt worden met de schakelaar RADIO/BUZZ.

Wekker inschakelen

- Druk op ALARM.
- Het wekkersymbool verschijnt op het display:



Wekker uitschakelen

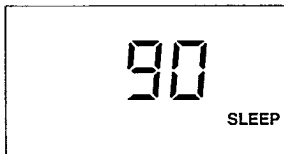
- Druk op ALARM om de wekker definitief uit te schakelen.
- Het wekkersymbool verdwijnt.
- Als de wekker afgaat kunt u de wekker ook uitschakelen door het indrukken van de POWER-toets.

SLUIMERFUNCTIE

Uw wereldontvanger heeft een sluimerfunctie. Daarmee kunt u voor het inslapen naar de radio luisteren. De radio schakelt zich automatisch uit na een periode van 90, 80, 70 tot 10 minuten.

Sluimerfunctie inschakelen

- Druk op POWER om de radio in te schakelen.
Houd SLEEP ingedrukt, zodat de SLEEP-aanduiding op het display verschijnt. De sluimertijd gaat lopen.
- Laat SLEEP los zodra de gewenste tijd in het display staat.
- De frequentie en de SLEEP-aanduiding blijven in het display zichtbaar.



Sluimerfunctie uitschakelen

U kunt de radio al uitschakelen voordat de sluimerperiode voorbij is:

- Druk één keer kort op POWER.
De SLEEP-aanduiding verdwijnt uit het display en de radio wordt uitgeschakeld.

Blokkeertoets

BLOKKEERTOETS

Als u de LOCK-toets in de LOCK-stand zet, dan wordt een actieve functie niet meer onderbroken als u onbedoeld op een andere toets zou drukken.



Als de LOCK-toets actief is, dan kunt u alleen nog de instellingen van VOLUME, BAND en STEREO/MONO veranderen.

De LOCK-functie is zeer nuttig in de volgende situaties:

- als u de radio bij u draagt valt het programma niet weg als u per ongeluk een toets zou indrukken;
- als u de radio verpakt of opslaat, dan kan hij niet onbedoeld worden ingeschakeld.
- Zet de LOCK-schakelaar in de LOCK-stand.
- In het display verschijnt het blokkeersymbool:



- Vanaf nu kunt u alleen nog VOLUME, BAND en STEREO/MONO bedienen.
- Als u de blokkering weer wilt opheffen, zet de LOCK-toets dan weer in de vrijstand.

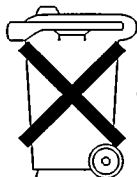
WAARSCHUWINGEN

- Regen, vocht en extreem hoge temperaturen zijn slecht voor de batterijen.
- Laat het toestel nooit lang in de zon staan of op een andere plaats waar de temperatuur ver kan oplopen, zoals in een auto die in de zon blijft staan.
- Laat reparaties over aan een erkende dealer of een gekwalificeerde technicus.
- Als u zelf het toestel probeert te repareren, dan vervalt uw aanspraak op garantie.

RECYCLING

Houd u aan de geldende voorschriften voor het weggoien van verpakkingsmateriaal, lege batterijen en versleten apparatuur.

- Uw radio wordt zonder overbodig verpakkingsmateriaal geleverd. Bovendien is de verpakking makkelijk te scheiden in drie soorten materiaal:
 - karton (doos),
 - polystyreen (isolatiemateriaal)
 - polyethyleen (zakken, schuimrubber)
- Uw toestel bestaat uit materialen die door gespecialiseerde bedrijven recyclebaar zijn.
- Lever lege batterijen in bij een daartoe bestemd inzamelpunt.



Bij dit produkt zijn
batterijen geleverd.

Wanneer deze leeg zijn,
moet u ze niet weggooien
maar inleveren als KCA.

Problemen oplossen

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als er een fout optreedt, controleer dan eerst de hieronder opgesomde punten voordat u het toestel ter reparatie aanbiedt.

Als u het probleem via de volgende suggesties niet kunt verhelpen, laat het toestel dan nakijken door uw dealer of een gekwalificeerde technicus.

WAARSCHUWING: Probeer nooit zelf de radio te repareren, want dan vervalt uw recht op garantie.

PROBLEEM

- *MOGELIJKE OORZAAK*
- OPLOSSING

POWER-toets werkt niet

- *LOCK-functie is actief*
- Schakel LOCK-functie uit

Geen geluid

- *VOLUME niet goed ingesteld*
- Regel VOLUME bij
- *Hoofdtelefoon aangesloten*
- Maak hoofdtelefoon los
- *Batterijen leeg*
- Plaats nieuwe batterijen
- *Batterijen in foute positie aangebracht*
- Plaats batterijen in goede positie
- *Netkabel niet goed aangesloten*
- Sluit netkabel goed aan

Vervormd geluid

- *Batterijen bijna leeg*
- Plaats nieuwe batterijen of gebruik netadapter

Slechte radio-ontvangst

- *Zwak antennesignaal*
- Verander de stand van de antenne:
- FM: telescoopantenne verlengen en/of verdraaien
- AM (MW/LW): hele toestel verdraaien
- SW: telescoopantenne uittrekken en verticaal zetten
- *Storing door elektrische apparaten, b.v. TV, videorecorder, computer, thermostaat, TL-verlichting, motoren e.d.*
- Zet de radio verder van de storende apparatuur

Wekker werkt niet

- *Wektijd niet goed ingesteld*
- Stel wektijd goed in
- *Hoofdtelefoon aangesloten*
- Maak hoofdtelefoon los

Apparaat reageert niet op het indrukken van toetsen

- *Elektrostatische ontlading*
- Schakel het toestel uit, verwijder de netkabel en schakel het toestel enkele seconden later weer in
- *LOCK-toets is actief*
- Schakel LOCK-functie uit

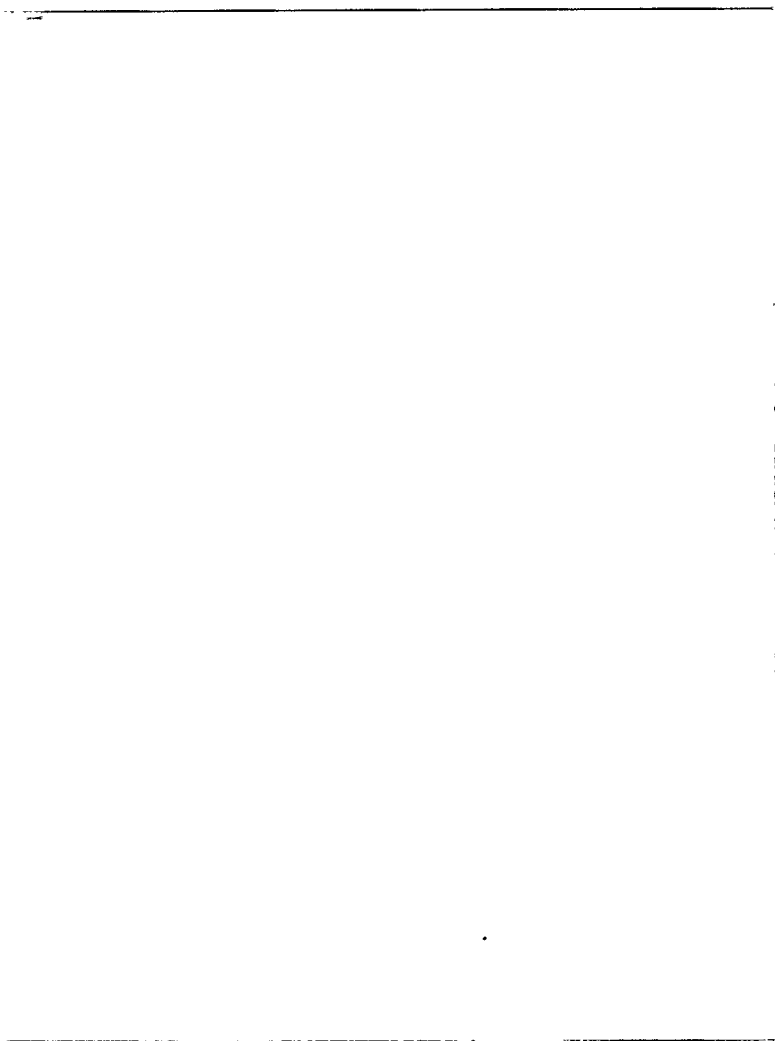
Toestel werkt slecht. Tijd en voorkeuzenders gaan verloren

- *Te lang gebruikt met zwakke batterijen*
 - 1 Verwijder de batterijen
 - 2 Druk een puntig voorwerp in het RESET-gaatje
 - 3 Plaats nieuwe batterijen
 - 4 Stel de tijd en de voorkeuzenders opnieuw in
- Tip:** zet de LOCK-toets in de stand ON als u het toestel verpakt of langere tijd niet gebruikt.

Dit apparaat voldoet aan de ontstoringseisen zoals die zijn vastgesteld in de reglementen van de Europese Unie.

Het typeplaatje bevindt zich op de achterzijde van het apparaat.

NOTES



AE 3650 World Receiver

Printed in Hong Kong

TCText/JW/950902
